

ALBINA ROMANEASCĂ se publică în  
Ești administrație și dom, având de Sălă  
mont Balastina Oștina. Prețul abonam  
mentului pe an: 4 galii. și 12 lei, acela  
și pentru de distribuție și alte lucruri.

АНЪЛХИ

# ALBINA ROMANEASCĂ

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ШИ ЛИТЕРАРЪ.

Еști

ГОЙ ДН 4 ДЕКЕМВРИЕ.

1841.

ОБСЕРВАЦИИ	ДЪМНИКЪ 30.	ДИМ. 7 час.	ТЕМ. ПРОМ.	БАР. ПАЛМ. ДК ВІЕНА.	ВЪИТ. ЛІН.	СТАРЕА ЧЕРЪЛЪІ НОБР. ТЪЛЪБРЕ.
МЕТЕОРОЛОГИЧЕ	ЛЮНІ 1.	ДИМ. 7 час. Дъпъ МІАЗ. 2 ч.	+ 3 <sup>0</sup> + 5 <sup>0</sup>	28' 6''2 28' 6''4	—	—
	МАРЦ 2.	ДИМ. 7 час. Дъпъ МІАЗ. 2 ч.	— 1 <sup>0</sup> + 3 <sup>0</sup>	28' 8''9 28' 9''8	—	—
	МЕРКЪРІ 3	ДИМ. 7 час. Дъпъ МІАЗ. 2 ч.	— 3 <sup>0</sup> + 4 <sup>0</sup>	28' 9''8 28' 10''6	—	—
	ДЕНЕМ. 1841.	ДИМ. 7 час. Дъпъ МІАЗ. 2 ч.	— 2 <sup>0</sup> + 4 <sup>0</sup>	28' 9''9 28' 10''1	мордспревод сждспренора	—

Обсерваціе се фак до дъз ори пе зі  
ди разрика термометрическия — два  
и два пимаралні арага грама оригвалі;  
иу темни + градъа иларей.

КЪ ПРІНДЕРЕ.

Еști. Визитара вѣнѣлор ші а пемелор. ТЪРЧА. Търъарѣи дн Сіріа. РОСІА. Тречера карѣи за Сал-Петербург. Феномене дн Армения. ФРАНЦІА. Деветдора камерѣлор пе 7/15 Дек. М. БРИТАНІА. Ші нов неши днаишеа палатлаі. ІСПАНІА. Лож осмидри до мюарте. Дѣшпидаре де вилъри. ФЕІЛЕТОН. Д. Бокса ші Мад. Бішоп дн Еști. Даскала де карт.

Е Ш І І.

Департаментъ Вѣстеріеі адъче ла кѣноцінда пѣвлікъ, къ дн 15 а кѣргѣторей, съ ва фаче а триа стрігаре а вѣмѣлор ші а постелор, пе о трианіе днчѣпѣтоаре пентрѣ вѣмѣ ла 1 Ген. 1842, нар пентрѣ посте ла 1 Ген. 1843; Доріторіі сѣнт постѣці а вені пентрѣ ачѣаста дн сѣанціа Генералічѣі Адънѣри, вѣде се вор днчѣпѣцінда ші де комѣціале атінгѣтоаре.

Ші гръвѣм а днцінѣца пе доріторіі мѣсичѣі, къ дн капиталіа ноастрѣ аѣ сосѣт доі дн чѣі маі фаімоші артистѣ де армоніе. Д. Бокса а днѣгъл харпѣст а М. С. Крыаса Англісі ші гѣвернатор Академіеі де мѣсѣкъ ла Лондра, ші а са елевъ Мадама Бішоп днѣгъл вѣштѣраецъ а концертелор кѣрѣці Англісі. Дн а еі воаж де ла С. Петербург дн Італіа, Мадама Бішоп ва да дѣмніка вѣгоаре о пѣтрѣчѣре мѣсѣкаль. Интересъ, кареле аѣ нѣскѣт

YASSI.

Le département de la Vestiarie porte à la connaissance publique, que le 15 de ce mois aura lieu la 3<sup>me</sup> criée des fermes de la douane et des postes pour le terme triennal, qui commence pour les douanes au 1 Janv. 1842 et pour les postes au 1 Janv. 1843. Les concourans sont invités de venir à cet effet dans la séance de l'Assemblée g<sup>le</sup> où l'on pourra prendre connaissance des conditions y relatives.

Nous nous empressons d'informer les amateurs de musique, que notre ville possède dans ce moment deux célébrités musicales, Monsieur le chevalier Bochsa, premier harpiste de S. M. la Reine d'Angleterre et gouverneur de l'Académie royale de musique à Londres, et son élève Madame A. Bishop, première Cantatrice des concerts de la cour d'Angleterre. Dans son voyage de S. Pétersbourg pour l'Italie, M<sup>me</sup> Bishop donnera dimanche prochain UNE

## ФЕІЛЕТОН.

ДОМЪІ БОКСА ШИ МАДАМА БІШОП ДН ЕȘTI.

Интересъ че аѣ аціпат дн пѣвлік сосѣреа ачѣстор доі вѣстѣл, пе дѣдеамѣ а дѣпѣртѣші четиторілор пострѣи вѣтѣва нотіці днчѣноскѣте повъ маі днѣште прин каналѣл жѣрналѣрлор.

Нѣмеле де Д. Бокса есте днѣсѣмнат днѣтре композиторіі чѣі днѣгѣ де мѣзѣкѣ, ші сокогѣт де чел днѣгъл харпѣст. Вѣнѣи елев а консерваторѣлѣ мѣзѣкал ла Паріс, Д. Бокса днѣгъл тѣлѣр фѣнд с'аѣ дѣсѣсѣт прин о гѣвѣчѣе рарѣ, аѣіе днчѣпѣсѣ а пѣвліка композіціле сале, ші кѣрѣнд шѣі агоніеі о рѣлѣгѣціе днѣсѣмнѣтоаре. Меморіа са се сокоѣте де о мѣнѣне; дѣсѣорі і с'аѣ днѣгълплат а се ашѣза лнѣгѣ піано дѣнѣ днѣгъла рѣпрезѣнтацие а вѣнѣі оперѣ дн III акѣе, чѣі пѣлѣкѣсе; ші нѣ вѣмаі о сѣнѣ днѣтрагѣ; дар днѣкѣ рѣпродѣсе кѣ ексѣкѣтеде армоніле днѣсѣмнѣнд дн кѣнд дн кѣнд тонѣрѣле інѣтрѣментелор предѣмнѣтоаре дн партѣгѣрѣ аша ка кѣнд ар фѣ авѣт днѣнѣгеа онѣлор нотеле оперѣі.

Алѣселе сале таланте д'аѣ дѣстѣнс дн тѣмѣл імперіеі лѣі Наполеон, ел фѣ нѣмѣг кавалѣр лѣіоанѣі д'Онор ші Проф. де харѣф імперѣгѣсілор Іозѣфѣна ші Маріа Ісѣза. Ачѣрѣ де маі

MONSIEUR BOCHSA ET M<sup>me</sup> BISHOP A YASSI.

L'intérêt que vient d'exciter dans le public l'arrivée de ces deux célèbres artistes, nous engage de communiquer à nos lecteurs quelques notices, qui nous étaient préalablement parvenues par la voie des journaux.

Le nom de M. Bochsa est enregistré parmi les premiers compositeurs et se trouve en tête des plus célèbres harpistes. Ancien élève du conservatoire de musique à Paris, Mr. Bochsa, jeune encore, se fit remarquer par une facilité peu commune, et à peine avait-il commencé à publier ses compositions, et bientôt il avait acquis une grande renommée. Sa mémoire semblait tenir du prodige. Il lui est arrivé très-souvent, de se mettre au piano après la première représentation d'un opéra en 3 actes qui lui avait plu, et non-seulement de le jouer tout entier, mais encore d'en reproduire exactement les harmonies en désignant les instrumens tour-à-tour prédominants dans la partition, comme s'il l'avait eue sous les yeux.

Ses talens éminens l'ont distingué sous l'Empire, il fut nommé chevalier de la légion d'honneur et maître de harpe au près des Impératrices Joséphine et Marie-Louise. Indépendamment de beaucoup d'opéras il a publié plus de six cents oeuvres pour la

ди а лор приидъ сингара азире а сосиреі ачестор артисті минеше къ ачестъ дитрѣнѣре ва фі дін челе маі стрѣлчиге.

## НОВИТАЛЕ ДІН АФАРЪ.

### ТЪРЧИА.

О скривоаре де ла Баирѣт дін 17 Окт. дѣмѣртѣшесе ермѣтоареле дестре дитѣмилѣре деквѣрѣнд ермате дн Сірія: „Телѣврѣрѣ новъ ші фоарте серіоасе, центрѣ къ религіа есте ла мѣжлок, аѣ ісѣвѣнѣт дитре лѣкѣиторіі Ливанонѣлѣ, каріі де атѣте ерѣ с'аѣ чертат де соарта ресвоалелор. — Дѣнкъ къ кѣтѣа тѣмѣ маінаште се іскасе ла Деир-ел-Камар черте дитре Дрѣзіі ші Крещініі, ші лѣнѣшеа че се рестаторніічесе, аѣ фост нѣмаі не о сквѣртѣ време, фѣнд къ ера чеа веке дитре ачесте дѣмѣе пошоаре дѣквѣрѣнд аѣ Ісѣвѣнѣт тарѣш ші ермеазъ акѣм де 14 зѣле къ чеа маі маре нѣтънѣше ші крѣзіме. Аста датъ Дрѣзіі аѣ фост партиа атакѣтоаре. Сѣнт претекст, а лѣмѣрѣ прічіна вірѣлѣі, аѣ черѣт де ла Емір Вешір Ел-Касім вое, де а веіі ла Деир-ел-Камар ѣн нѣмѣр хотѣрѣт де емірѣ сеаѣ шѣсіі, фѣшкарѣ дѣсопѣт кѣте де 50: оаменѣ аї сеі. Пресіціндѣсе къ пріи ачест проект а ерма вре ѣн акт де продосіе, нѣ еаѣ дѣквѣвінѣат де Емір Вешір сеаѣ маі къ самѣ де кѣтрѣ кѣпѣтешіле Крещінілор. Възінд пріи ачестѣа Дрѣзіі планѣл лор въдѣрѣнѣт, аѣ кѣпріне деалѣрѣле дѣпрѣсѣрѣмеі де Деир-ел-Камар ші де аїче аѣ дѣнтрѣт де одаѣ къ пѣтере дн ачестѣа політіе, нѣвълѣнд асѣпра вътрѣнѣлор, фемейлор, копіілор, ші асѣпра мешѣрѣлор, каріі фѣръ дѣгрѣжерѣ лѣкра дн ателііле лор, аѣ фѣкѣт фоарте мѣлте вѣндѣрѣ дитре дѣшопорареа Крещінілор дін ачест лок. Шѣініі Дрѣзілор Лев-Накат ші аї сѣѣ фѣіѣ Ісѣвѣ-Абдел-Мелѣк, ші аїціі аѣ фост чѣі дѣтѣі, каріі аѣ нѣвълѣт дн політіе. Фіѣлѣ лѣі Абѣ-Накат с'аѣ вѣіе де кѣтрѣ ѣн Крещіні дѣнѣтѣа окілор прінтѣлѣі сѣѣ, кареле де асѣмене аѣ шѣрдѣт а са віанѣ дн зѣле дін ермѣ. — Тоні мѣртѣрѣсеск, къ Крещініі с'аѣ аѣнтрѣт къ нѣшлѣзіт кѣраж, маі аїес лѣмѣндѣсе дѣпрівіре, къ нѣвълѣреа асѣпра лор аѣ ермаг фѣръ вѣсте, кѣнд іі се дѣделетнѣшеа дн паче къ лѣкрѣл лор, дѣсѣ кѣвѣрѣнѣі ла нѣмѣр ші дін прічіна неаѣнѣтѣлѣі атак невоііі фѣнд а се лѣпта дѣмѣрѣшѣнѣі, аѣ трѣвѣіт сѣ се рѣтраѣт ші дѣшманіі рѣмѣнд вірѣиторіі аѣ дат фок шѣі маре нѣмѣр де касе. — Де атѣнѣеа с'аѣ вѣтѣт дѣмѣле партиѣе къ маре нѣтънѣше ла дѣосевіте локѣрѣі, ші аїеме ла Шѣлѣн, ла Шѣфат ш. а. — Дн провинціа Шѣлѣн,

мѣлте оперѣ пѣвлѣікѣ о мѣліме де въражѣрѣ центрѣ харѣф, прѣ карѣ аѣ аѣсѣо ла чел маі палт град де перѣвѣіе. Ла рестаторніічереа пачѣ Д. Бокса трѣкѣ дн Вѣглѣтера вѣнде дѣтѣмее Академіа рѣгалѣ де мѣзікѣ дѣнѣ моделѣл консерваторѣлѣі де Паріе, ші карѣ лѣі есте даѣоаре къ тоате іспрѣвіле талантѣлѣі ші актѣвѣтѣнѣі салѣ.

Мадама Бішон есте елевѣ ачестѣі академіі, Д. Бокса дѣсѣмѣнд талантѣлѣ еі чел пар, іаѣ хѣрѣзіт къ дѣнадѣсѣл тоате дѣгрѣжірѣле салѣ, дѣнѣт еа се фѣкѣ аѣеа дѣтѣі кѣнѣтрѣеаѣ а Англіѣ. Ла 1839 еа аѣ дѣнѣпѣт а еі каріѣрѣ драматікѣ ла Елемѣсѣрѣ. Аплаѣсѣл че аѣоло аѣ кѣнѣцігат аѣ дѣнтрѣкѣт неар а еі аѣнѣтѣре, дѣнѣт с'аѣ дѣмѣдошат дн концертѣл драматікѣ даѣ де Д. Бокса не театрѣл кѣрѣѣ. Лаѣделе че аѣоло аѣ кѣнѣцігат і фак къ аѣтѣа маі мѣлт чѣнѣте, къ тот дн аѣел концерт аїтѣрѣеа къ Рѣвініі, Тамѣрѣніі ші Ааблаш, кѣнѣта челе дѣтѣі кѣнѣтрѣеа а Італіѣ, прѣкѣм Мадама. Перѣсіані ші Пауліна Гарсіа. Доріица де а віііта Франціа ші Італіа аѣ дѣдемѣнат не Мадама Бішон а чѣре о кочедіе, не карѣ аѣом о дѣнтрѣвѣнѣцаѣз ѣнѣре а фѣче о кѣлѣторіе іиі Еуропа. Фѣіле пѣвлѣче дескріѣ нѣшіреа ачестѣі прѣреке дін тріамѣ дн тріамѣ. Ла Копенхага, Стокхолм, Сан-Петерсѣсѣрѣ ші Одѣса аѣ кѣнѣцігат лаѣделе тѣтѣрѣр доріторіілор де мѣзікѣ, ші Ешіі се пѣт фѣрѣчїі а се дѣмѣртѣшїі де кѣтѣеа мѣнѣте де пѣлѣчѣре пѣстрѣтѣ нѣмаі капіталѣлор челор марі а Еуропѣ,

*MATINÉE MUSICALE. L'intérêt que la seule nouvelle de l'arrivée de ces artistes a excité dans le public, est un heureux présage que cette réunion sera des plus brillantes.*

карѣ есте чеа маі маре партиѣ лѣкѣзітѣ де Дрѣзіі, с'аѣ дат дн мѣлте локѣрѣі фок де кѣтрѣ Крещініі сѣнт команда вѣстѣтѣлѣі Абѣ-Самра. кареле дн мѣлте дѣтѣмилѣрѣі с'аѣ дѣсѣмнат пріи а са сѣменѣше ші кѣраж. Ла Шѣфат ші не ла мѣлте аїте локѣрѣі с'аѣ прѣдат ші с'аѣ арѣ мѣнѣпѣтѣрѣі, касе ші аріі къ шѣне, кѣнд де о партиѣ: кѣнд де алѣта дн ермѣ аѣ рѣмас Крещініі вірѣиторіі. Патріарѣл аѣ словозіт карѣ де вѣлѣстѣм асѣпра тѣтѣрѣр, каріі сѣнт дн старѣ а пѣрта арме, даѣк іі вор прѣѣѣта а алѣрга дитрѣ аѣтѣрѣл францілор аѣ поропчїт а се дѣнѣде тоате вісѣрїчїле ші а се фѣче кѣносѣкѣт, къ елѣ нѣ се вор дескїде маінаште, пѣнѣ кѣнд Крещініі нѣ вор фї вірѣіт де тот не дѣшманіі лор. Ачѣсѣтѣ мѣсѣрѣ аѣ фѣкѣт о ісѣрѣвѣ прѣднїкѣ де мїраре, кѣчї еа аѣ дѣкѣражѣт пѣн ші не чїі маі славі лѣкѣиторіі ші іаѣ дѣсѣлѣнѣіт ла лѣпѣтѣ. Се дѣкредіицаѣз, къ тѣвернаторѣл тѣрѣсѣк де Саїда, Селім Папѣа с'аѣ арѣгат ла ачѣст прїлеж къ чеа маі маре непѣртнѣіре ші аѣ дѣнтрѣвѣнѣнат тоате кѣнѣрїле ѣнѣре а рестаторніічї пачѣа, карѣ дѣкредіицаѣре се аѣевѣреазъ ші дін дѣмѣрѣсѣрареа, къ тѣвернѣ лѣл ші кадїѣл дін Баирѣт се аѣлѣ акѣм де кѣтѣеа зѣле дн ші лѣжїгѣ Деир-ел-Камар къ дѣсѣрѣчїаре, а дитра ла мѣлѣ ші а аѣѣче партиѣделе ла дѣмѣкѣчѣше. — Дн мѣнѣі де ла Чѣлѣсе асѣмене аѣ ісѣвѣнѣт телѣврѣрѣі. Дѣнѣ че с'аѣ вѣтѣт Наѣлѣзіі маі дѣтѣі дитре сіне, аѣої аѣ дѣнѣпѣт черте ші къ дѣосевітеле неамѣрї арабіне, карѣ аѣ авѣт ермѣрї, трїсте де време че с'аѣ вѣрѣат ешїѣе ші Наѣлѣзіі аѣ шѣрдѣт не маі мѣлѣі дін чїі дѣтѣі шѣфї аї лор.

### РОСИА.

Жѣрналѣл де Сан-Петерсѣсѣрѣ дін 13 Ноемѣрїе трѣкѣт дѣмѣртѣшесе ермѣтоареле:

ММ. Салѣ дѣмѣрѣтѣл ші дѣмѣрѣтѣеа, прѣкѣм ші аѣгѣстеле мѣдѣлѣрїі а фаміліѣі Імѣрїале с'аѣ дѣнѣрнат ерї дн 12 Ноемѣрїе де ла царѣе-Сѣло дн капігалѣ, вѣнде се аѣсѣнѣгѣ мѣне дн 13 Ноемѣрїе Д. Са Д. марѣа Дѣкѣсѣ Марїа Неколаевна къ аѣгѣстѣл еі соѣт.

Жѣрналѣл мїністерѣлѣі дін лѣвѣнтрѣ дѣмѣртѣшесе ермѣтоареле.

Де ла 1 — 5 Маїѣ се сімѣі дѣдеосевіте времї ші дѣосевіте локѣрѣі а дѣнѣтѣлѣі Нанїтѣван нїше вѣшоаре сѣдѣнѣтѣрїі

harpe dont il a porté le jeu au plus haut degré de perfection. Après la restauration Mr. Bochsa passa en Angleterre, où il a fondé l'Académie royale de musique à l'instar du Conservatoire de Paris, et qui doit ses succès à son génie et à son activité.

Madame Bishop est élève de cette Académie, Mr. Bochsa ayant remarqué ses talents consacra tant de soins à les développer qu'elle devint la première cantatrice d'Angleterre. L'an 1839 elle débuta dans la carrière dramatique à Edimbourg, le résultat ayant dépassé ses espérances, Mme Bishop reparut dans le concert dramatique donné par Mr. Bochsa sur le théâtre de la Reine. Le succès qu'elle a eu lui fait d'autant plus d'honneur que dans la même matinée, à côté de Rubini, de Tambourini, et de Lablache, chantaient aussi Mmes Persiani et Pauline Garcia. Le désir de visiter l'Italie et la France engagea Mme. Bishop à solliciter un congé qu'elle emploie actuellement pour faire une tournée en Europe.

Les feuilles publiques font mention du triomphe de ces deux artistes, à Copenhague, Stockholm, St. Pétersbourg et Odessa, ils ont conquis les suffrages de tous les amateurs de musique, et Yassi doit se féliciter de jouir quelques momens des délices réservées seulement aux grandes capitales de l'Europe.



Мис Анзон, сора дятълѣ камараш а принцѣлѣ Алберт ешинд ла презмиларе каларе дн Хидепари, аѹ пѣрѣшт а еѹ вѣдѣлѣ дитрѣн кш фюарте дитюрѣторѣ. Калѣл еѹ сѣлѣ сѣрѣг дн дитѣмпиларе, аѹ дичепѣт а фѣрѣ, шѣ аѹ трѣнитѣ кѣар дѣнѣнтеа знеѣ трѣсѣрѣ че мерѣса репѣде, аѹрѣа роате аѹ грѣкѣт пѣсте грѣмазѣл еѹ, дѣкѣт пе лок аѹ рѣмас моартѣ.

Архїенїекѣл де Канторѣрѣ, Вїлїам Ховлѣї, Мїтрополїт а тоатѣ Англіа, аѹ комїсѣ акѣм о рѣгѣчѣне де мѣлѣн-мїре, каре арѣ а се четї пш тоате вїсерїчѣле Англії. Кѣспрїндѣрѣ еѹ естѣ зрѣмѣтоаре: „Мїлостїве Дѣмнезѣле, черѣсѣл пѣрїнте, прїн а кѣрѣа мїлѣ се днмѣлѣще пѣа-мѣл оменѣск, ної днї адѣчем кѣ смѣренїе мѣлѣмїгѣ днї днмѣл пѣнтрѣ вѣнѣтѣтеа чеа марѣ, че аї арѣтат попорѣлѣ тѣѹ, фѣрїнд пе а та слѣгѣ шї а ноастрѣ сѣвѣранѣ крїа-сѣ де прїмеждїле пѣщѣрѣ шї вїнекѣвнѣгнѣдѣо кѣ зн фїѹ Ної те рѣгѣм кѣ змїлїнѣѹ, ка шї де акѣм днѣнѣте сѣ се рѣвѣрсе асѣвїра еѹ а та пѣрїнтеаск днгрїжерѣ, аѹѣтѣо шї о знѣрѣазѣ дн чеасѣрїле слѣвѣчѣнеї, шї днѣтрѣщѣ днї зї дн зї а еї пѣтерї. Пѣзѣще пе тѣнѣрѣл прїнѣ де тоате, че ар пѣтѣа адѣче вѣтѣмарѣ трѣнѣлѣ сѣаѹ сѣфлѣстѣлѣ сѣѹ, днѣзѣстрѣазѣл кѣ адѣвѣратѣ днѣцѣлѣпѣчѣне потрївїт кѣ снорїреа вѣрѣтеї сале, шїл фѣ дѣлѣ днмїлїнїреа времѣї орган вїнекѣвнѣнтат а вѣнѣтѣтѣї тале пѣнтрѣ вїсерїкѣ, пѣнтрѣ пѣцѣ шї пѣнтрѣ тоатѣ лѣмеа. Прївѣще кѣ дѣсѣс-вїтѣ мїлостївїре асѣвїра Крѣссѣї ноастрѣ шї асѣвїра крѣс-кѣлѣї еї соц, ка сѣ трѣзаск днделѣнѣнтат тїмї днпрѣвнѣ шї се довнїдеаск дн сѣѣршїт стрѣлѣчїреа чеа вѣчнїкѣ. Сѣдѣще дн шїмѣле попорѣлѣ тѣѹ о аднѣкѣ кѣнѣоцїнїѣ а мїлѣї тале шї кѣ пѣтерѣа та не днвѣрѣднїчѣще а арѣта а ноастрѣ мѣлѣмїре прїн дѣгорнїка сѣнѣнѣре кѣтрѣ а ноа-стрѣ Крїасѣѹ, прїн зѣвїре фрѣпѣаск знѣл кѣтрѣ алѣл шї прїн пѣзїре порончїлор тале, пѣнтрѣ ка сѣ пѣтрѣчѣм ача-еѣтѣ вїаѣѹ дн креднїцѣ шї дн фрїка та, шї дн вїаѣа чеа рїѣтоаре се пѣтем днѣтра дн череаска та днпѣрѣщїе прїн мїжлѣчїреа знѣїе нѣскѣт фїнѣлѣ тѣѹ Іесѣс Хрїсѣс, Дѣм-нѣлѣї Нострѣ! Амїн!“

Жак. Че ворѣ дѣспартѣ, лѣна естѣ зн фїнарї марѣ днѣдѣторїт а лѣмїна поантеа!  
Барахон. Дар кѣнд нѣ лѣмїнѣазѣѹ, че фачѣ атѣнчї?  
Жак. Атѣнчѣа одїхнѣще. Ноате естѣ кѣ пѣтїнѣѹ некѣнтѣ-нїт а лѣкѣрѣ? днѣтѣмплѣнѣдѣсѣ сѣлѣкрѣм кѣтѣва пощї, апої, вїкѣлѣм, дѣчѣ нѣ ар фачѣ де асѣмїне шї лѣна?  
Барахон. Ачѣстѣ ворѣ сѣнт кам прѣа негїоабѣ, маї вїне ар фї сѣ тѣчї.  
Жан. Сѣ вѣде кѣ шїї мѣлѣт кѣртѣ; оаре кѣнѣощї аша де вїне лѣна шї соарїе?  
Барахон. Дѣї кѣносѣк, се днѣцѣлѣще, пѣнтрѣ кѣ днн копїлѣрїа ме ле ам днѣвнѣтат.  
Жак. Аша дар снѣзѣнїї, кѣртѣрарїѣлѣ, че сѣнт ачѣлѣ?  
Барахон. Сѣ шїїї кѣ лѣна нѣ естѣ зн фїнарї марѣ, шї естѣїлѣ нѣ сѣнт лѣмїнѣрїлѣ, дн черїѹ апрїнсе, че тот пѣмнѣнтѣрїї ка шї пѣмнѣнтѣл нострѣ.  
Жан. Че дрѣкѣ! Пѣмнѣнт ка ал нострѣ?  
Бар. Несмїнѣтїг; ачѣлѣ сѣнт трѣлѣрї рѣтѣндѣкарѣ се днѣвѣртѣск днѣлѣрѣл стѣлїлор че сѣнт сорї.  
Жак. Ен асѣлѣтѣцїї! ел маї фѣаврїкаѣѹ шї алтѣ сорї! оаре ної пѣдѣрарїї снѣнем орѣї? Снѣнем мѣї Жак, вѣзѣтѣї врїо дѣтѣ маї мѣлѣт дѣкѣт зн соарѣ?  
Жан. Дѣкнѣнд трѣск нѣ ам вѣзѣт; шї ачѣла карѣ ар ної сѣ мѣ фачѣ сѣ вѣд кѣ снѣнт маї мѣлѣтѣ сорї, ачѣлѣї ом ам гнѣнд сѣї апрїнд о фѣкїлѣ, карѣ са фї дрѣнт соарѣ шї естѣлѣ.  
Бар' Че понорѣчїре а ворѣї кѣ оамѣнї че наѹ днѣвнѣтат карѣ.  
Жан. Фоарте фрѣмос! маї дѣрѣѣще, шї снѣнѣне че сѣ аѣлѣ дн ачѣлѣ естѣлѣ дѣакѣ елѣ снѣнт пѣмнѣнтѣрїї?  
Бар. Аколѣ снѣнт тоате чѣлѣ че сѣ гѣсѣк аїчѣ прѣ пѣмнѣнт, пѣлнѣте, кѣмнїї, довїтоачѣ шї оамѣнї.  
Жан. Оамѣнї? Дѣмнезѣле, кѣтѣз а маї снѣнѣ кѣ дн естѣлѣ сѣ аѣлѣ оамѣнї?  
Бар. Апої оаре дїчѣ сѣ нѣ фїѣ, дѣпѣ че снѣнт прѣ пѣмнѣ-

### ІСПАНІА.

Монїторїѹл дн 6 Ноѣмврїе днпѣртѣгѣшѣще зрѣмѣ-тоаре днѣнїцѣрїї дн Іспанїа: „Оѣнїцѣрїї Борїо шї Гѣвѣрна-до сѣлѣ днпѣшкѣт ла Мадрїд дн 28 Октомврїе. Зѣрѣано аѹ днпѣшкѣт ла Вїлѣао пе зн Прѣот, шї аѹ арѣстѣїт пе Дѣка де Кастро-Тѣрѣно (пѣпотѣл кѣносѣкѣтѣлѣї Конте де Тѣрѣно, аѣлѣторѣї дн Парїс.)

### ДНЦІНЦѣРїї.

Стѣрѣа мошїїї Лѣнганїї де сѣс днн днѣнѣтѣлѣ Ешїї околѣл Кїрнїлѣгѣтѣрѣї а Дѣале Борнїчѣсѣї Марїа Дрѣгїнїї.



150 фѣлѣчї арѣтѣрѣѹ воѣрѣаскѣ, днн карѣ 40 фѣлѣчї снѣнт сѣмѣнѣте грѣѹ де тоамнѣ шї 20 сѣкарѣ, рѣмнїнд чѣсѣланѣѹ арѣтѣрѣѹ слѣвѣдѣ; 110 фѣлѣчї фѣзнѣлї воѣрѣск; 32 погѣоанѣ вїѣ лѣкрѣѹтоаре днгрѣдїтѣѹ, авнїд лївѣдѣ де фѣлѣурї де поамѣ і касѣ вѣнѣ шї крѣмѣ кѣ тоате чѣлѣ трѣвѣнѣчоасѣ а кѣлѣсѣлѣї вїѣї; 1, газ кѣ моарѣ вѣнѣ кѣ 2 пїѣтрѣ кѣ хамѣзѣрїлѣ шї опѣстѣл де пѣатрѣ, авнїд шї пѣ-ще днѣстѣлѣ; 1, касѣ воѣрѣаскѣ де пѣатрѣ кѣ доѹ рѣн-дѣрї, кѣ 10 одѣї шї кѣ тоате хѣмѣрїлѣ трѣвѣнѣчоасѣ, дн карѣ снѣнт шї доѹ хамѣбарѣ вѣнѣ днкѣпѣтѣоаре, лївѣдѣ кѣ де фѣлѣурї де помї шї кѣ фѣлѣурї де флорї, авнїд пївнїцѣ де пѣатрѣ снѣнт касѣ шї днгрѣдїтѣрѣѹ де зѣпѣлѣжї; 1, касѣ вѣ-тѣжаскѣ дѣзїд кѣ 3 одѣї марї; 1, вїсерїкѣ де пѣатрѣ храмѣл сѣ. Неколѣї днпѣдѣовїтѣ кѣ тоате чѣлѣ трѣвѣнѣчоа-сѣ де арѣнїт шї полїкѣндѣлїлѣ де крїѣцѣл; 1, рѣтош де пѣатрѣ кѣ пївнїца асѣменѣ де пѣатрѣ, кѣ днгрѣдїтѣрѣѹ шї гѣрѣлѣрїлѣ трѣвѣнѣчоасѣ; 55 лѣкѣїторїї хрїсѣовѣлїнїї; дѣ-рїторїї, карїї вор вої а кѣмпѣра асѣменѣа мошїї сѣ се дн-фѣцѣшѣсѣ ла Дѣї Борнїчѣса.

Кѣселѣ Дѣале Іѣан Анѣшѣлѣѹ, че сѣ аѣлѣ ла поѣлѣл вѣкї кѣ доѹ рѣнїдѣрїї пѣсте дрѣм де сѣ. Сапа, снѣнт де внїзарѣ, дѣрїторїї че вор вої а о кѣмпѣра се вор адрѣса ла Дѣїї Іѣан Анѣшѣлѣѹ, карѣ се аѣлѣ кѣ шїдѣрѣа де ла вїсерїка Арменѣаскѣ пѣсте дрѣм.

тѣл нострѣ? Крѣдѣнї кѣ нѣмаї ної авѣц прївїлѣгїе а фї дн лѣме?  
Жак. Ної крѣдем кѣ врѣї сѣ шї еї днрѣс; шї дѣакѣ вѣї маї зрѣа а шї сокотї кѣ снѣнтѣм магарї, апої зѣѹ, дапої пе снѣнтѣ нїще естѣлѣ карѣлѣ мѣлѣт вѣї пѣрта!  
Жан. Лѣсѣпѣ дн пѣчѣ кѣ попорѣнї тѣї днн естѣлѣ, чїне теар вѣрѣде, апої аколѣ сѣ ар аѣла днѣкѣ шї пѣдѣрарїї.  
Бар. Нїчї кѣ ар фї врѣ зн лѣкрѣ де мїрат.  
Жак. Дѣ дѣскалї де карѣ де асѣменѣ нѣ естѣ аколѣ лїнѣшѣ.  
Бар. Нѣ естѣ днѣдѣналѣ.  
Жан. Ноате шї касѣ, полїтїї, мѣщѣрїї шї алтѣ асѣменѣ ха, ха, ха!  
Бар. Снѣнт де тоате ачѣстѣ, рѣдѣнїї кѣтѣ вѣї плѣчѣ.  
Жак. Ен маї снѣнѣ асѣта днѣкѣ одѣтѣ.  
Жан. Нѣ аша фрѣте, лѣсѣмѣ се ворѣскѣ еї кѣ дѣнѣсѣл (кѣтрѣ Барѣахон) снѣнѣем, дѣмнїшорѣлѣ, внїде дрѣвѣлї вѣ-зѣт тоате ачѣстѣ?  
Бар. (Сѣнѣрнїдѣсѣѹ) тоате ачѣстѣ лѣам вѣзѣт дн вѣрїї днѣвнѣтѣлѣ, негїоабїлор че снѣнтѣнї.  
Жак. Аш пѣнѣ рѣмнѣшат, кѣ дн вїаѣа та нѣ аї вѣзѣт кѣ сѣѹ....  
Жак. Ен асѣлѣтѣ тѣ, генѣрал де Азѣвкї, мѣам сѣтѣ-рат де фїлѣсофїа та, шї шї вѣм арѣта кѣ дої вѣкї солѣдѣнїї нѣ днѣгѣдѣскѣ аї сокотї де мѣгарї!“  
Аїчѣ сѣлѣ днѣкѣет вѣрадѣсѣлѣ чѣл днѣвнѣтат кѣ о грїнѣнѣѹ де днѣжѣрїї, карѣ сѣлѣ прѣфѣкѣт дн пѣмчї. Солѣдѣнїї, карїї се сокотѣ лѣанїї дн рїс, сѣлѣ рѣсѣлѣтїї врїн рѣспѣнѣсѣрїї рнѣсѣдїтѣ кѣ гїонѣтѣрїї; шї фїнд вїрѣїторїї дн асѣтѣ лѣнѣтѣ, аѹ сокотїгѣ кѣ шї шїїшца аѹ вїрѣїто.  
Дар днѣтрѣ ачѣаѣста сѣлѣ дннѣсѣлат, кѣчї трївѣнѣлѣл о-сѣмїднїдѣї лѣо глѣоабѣ де 25 фрѣнчїї шї о дѣсѣлѣнїарѣ (дїс-пѣнѣлѣвїрѣ) де асѣменѣ сомѣ, аѹ довѣдїт кѣ дрѣнтѣтеа естѣ аѣлатѣ кѣ днѣвнѣцѣтѣра спрѣ днфрѣмѣнарѣа нещїнїцѣї шї а сѣлѣватѣчѣї порнїрї.